

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Институт русского языка

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Русский язык как иностранный

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МСЧН для направления подготовки/специальности:

45.03.01 Филология

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Прикладная цифровая филология

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель обучения русскому языку студентов-иностранцев, обучающихся по направлению «Филология» в условиях языковой среды, является комплексной, включающей в себя коммуникативную, образовательную и воспитательную цели, которые могут быть реализованы при условии достижения иностранными студентами определенного уровня владения языком. В связи с этим коммуникативная цель обучения является ведущей. Она осуществляется путем формирования у студентов необходимых языковых и речевых умений в чтении, аудировании, говорении и письме, обеспечивая в конечном счете:

- а) овладение избранной специальностью;
- б) общение в условиях русской языковой среды (учебно-профессиональное, повседневное, бытовое и культурное);
- в) возможность использования русского языка для дальнейшего обучения (магистратура, аспирантура) и после возвращения на родину.

Для реализации поставленной цели в процессе преподавания решаются следующие задачи:

- систематизировать знания студентов в области грамматики русского языка;
- расширить словарный запас иностранных студентов;
- снять языковые трудности, выражающиеся в особенностях текстового и лекционного материалов, в специфике терминологической лексики;
- совершенствовать навыки во всех видах речевой деятельности: чтении, говорении, аудировании и письме, а именно: научить студента-иностранца работать над статьёй учебника, читать и понимать содержание, готовить монологическое высказывание;
- научить слушать и понимать, записывать лекции по специальным дисциплинам, воспроизводить содержание лекции в форме монологического высказывания;
- научить студента-иностранца участвовать в обсуждении изучаемых научных проблем, аргументировать свою мысль, готовить студента к участию в семинарских занятиях.

Цели обучения, дифференцируясь в виде конкретных поэтапных задач, решаются на протяжении всего срока обучения: в течение учебного года, семестра, цикла занятий, а также на отдельном занятии.

Формирование навыков и умений в каждом виде речевой деятельности имеет определенную специфику, однако при этом учитывается тесная взаимосвязь, существующая между аудированием, говорением, чтением и письмом. Обучение речевой деятельности рассматривается как взаимосвязанный единый процесс, при котором обращается внимание на выработку как общих, так и специфических навыков и умений.

Образовательная и воспитательная цели решаются параллельно с коммуникативной в течение всего периода изучения дисциплины.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Русский язык как иностранный» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4.3	Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных	Знать: различные технологии поиска информации для решения стандартных коммуникативных задач; Уметь: осуществлять поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	задач на русском и иностранном языках	русском и иностранном языках; Владеть: навыками использования и применения информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации для решения различных коммуникативных задач на русском и иностранном языках
УК-4.5	Ведёт деловую переписку на русском и иностранном языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции	Знать: структуру, стилистические особенности, приемлемые речевые клише официальных и неофициальных писем, социокультурные различия деловой переписки на русском и иностранном языках; Уметь: учитывать социокультурные особенности и различия официальных и неофициальных писем при осуществлении деловой переписки на русском и иностранном языках; Владеть: способностью осуществлять деловую переписку на русском и иностранном языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции
ОПК-1.2	Осуществляет первичный отбор и анализ языкового и (или) литературного материала	Знать: приемы и методы анализа языкового и (или) литературного материала; принципы формирования запроса при поиске информации. Уметь: осуществлять первичный анализ языкового и (или) литературного материала в соответствии с целями и задачами отбора. Владеть: навыками проведения анализа отобранного языкового и (или) литературного материала.
ОПК-2.1	Имеет системное представление об основных положениях и концепциях в области языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности	Знать: имеет общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук, знает базовые положения и концепции общего языкознания, в том числе сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного; знает основные этапы развития изучаемого языка (языков) и теорию его современного состояния. Уметь: идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, классифицировать явления основного изучаемого языка. Владеть: понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории основного изучаемого языка.
ПК-6.1	Знает основы теории и практики перевода с русского языка на иностранный и с иностранного на русский язык	Знать: основные закономерности процесса перевода, виды переводческих соответствий и способы передачи безэквивалентной лексики, прагматические аспекты перевода и основные способы его прагматической адаптации; классификации перевода и различные виды переводческой стратегии, основные модели перевода, переводческие трансформации и способы их использования при анализе процесса перевода и его результатов; Уметь: переводить аутентичные тексты с русского языка на иностранный язык (и иностранные языки) с учетом прагматических и стилистических особенностей оригинального текста; Владеть: необходимым лексическим минимумом, терминологией дисциплины, навыками работы со словарями и справочной литературой
ПК-6.2	Осуществляет перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке	Знать: принципы и приемы аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке; Уметь: переводить тексты с русского языка на иностранный язык (и иностранные языки) и с иностранного языка (и иностранных языков) на русский язык с соблюдением

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
		стилистических особенностей исходного текста и в соответствии с поставленными целями и задачами; Владеть: способностью осуществлять перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке (иностранных языках)

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Русский язык как иностранный» относится к обязательной части (вариативная компонента) Б1.О.01.ДВ.01.02

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Русский язык как иностранный».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Компетенция	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4.3	Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках	Первичная дисциплина	Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов) Русский язык как иностранный в профессиональных целях Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Оформление, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-4.5	Ведёт деловую переписку на русском и иностранном языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции	Первичная дисциплина	Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов) Русский язык как иностранный в профессиональных целях Теория и практика перевода Стилистика современного русского языка Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Оформление, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-1.2	Осуществляет первичный отбор и анализ языкового и (или) литературного материала	Первичная дисциплина	Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов) Русский язык как иностранный в профессиональных целях

Шифр	Компетенция	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Оформление, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-2.1	Имеет системное представление об основных положениях и концепциях в области языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности	Первичная дисциплина	Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов) Русский язык как иностранный в профессиональных целях Современный русский язык Базовый курс языкознания Типологическая лингвистика Сравнительно-историческое языкознание (компаративистика) Историческая грамматика Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Оформление, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-6.1	Знает основы теории и практики перевода с русского языка на иностранный и с иностранного на русский язык	Первичная дисциплина	Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов) Русский язык как иностранный в профессиональных целях История русской литературы История зарубежной литературы Типологическая лингвистика Теория и практика перевода Введение в корпусную лингвистику Стилистика русского языка Методика преподавания русского языка Методика преподавания литературы Цифровая образовательная среда Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Оформление, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-6.2	Осуществляет перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке	Первичная дисциплина	Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов) Русский язык как иностранный в профессиональных целях Теория и практика перевода Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Шифр	Компетенция	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			Оформление, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Русский язык как иностранный» составляет 10 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для ОЧНОЙ формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)				
		1	2	3	4	
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	136	34	34	34	34	
Лекции (ЛК)						
Лабораторные работы (ЛР)						
Практические/семинарские занятия (СЗ)	136	34	34	34	34	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	170	29	29	65	47	
<i>Контроль (зачет с оценкой/экзамен), ак.ч.</i>	54	9	9	9	27	
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	360	72	72	108	108
	зач.ед.	10	2	2	3	3

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для ЗАОЧНОЙ формы обучения*

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)				
		1	2	3	4	
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	32	8	8	8	8	
Лекции (ЛК)						
Лабораторные работы (ЛР)						
Практические/семинарские занятия (СЗ)	32	8	8	8	8	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	283	55	55	91	82	
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	45	9	9	9	18	
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	360	72	72	108	108
	зач.ед.	10	2	2	3	3

* - заполняется в случае реализации программы в заочной форме

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
СЕМЕСТР 1		
Раздел 1. Семья (семейные отношения)	<p>Одушевлённые/неодушевлённые существительные. Род существительных (винительный падеж в значении объекта)</p> <p>Обозначение полных и кратких имён в русском языке (винительный и родительный падежи в значении времени). Лексика для обозначения времени. Предлоги для обозначения временных промежутков (через, после). Глаголы НСВ/СВ. Формы прошедшего времени (употребление винительного и дательного падежей).</p> <p>Употребление глаголов при изменении приставок (на-, вы-, об). Числительное. Количественные целые и собирательные числительные. Склонение числительных (родительный падеж).</p> <p>Употребление числительных оба/обе. Выражение времени в простом предложении (родительный, предложный и творительный падежи).</p> <p>Прилагательное. Полные и краткие формы имени прилагательного. Сравнительная степень прилагательных. Прямая и косвенная речь.</p>	СЗ
Раздел 2. Внешность человека	<p>Обозначение наличия/отсутствия предмета/лица (Им.п., Род.п.). Определения: согласованное и несогласованное определение при описании предметов и людей (Тв.п., Род.п., Предл. п.). Возвратные глаголы с –ся. Сложные предложения с определительными отношениями. Выражение отношения к чему-то/кому-то. Местоименные прилагательные такой/какой. Способы передачи чужой речи.</p>	СЗ
СЕМЕСТР 2		
Раздел 3. Дом	<p>Употребление активных и пассивных конструкций, несогласованных определений.</p> <p>Выражение роли (функции) объекта: <i>кто-что</i> выступает в роли <i>кого-чего</i> в качестве <i>кого-чего</i>.</p> <p>Отработка специализированных словосочетаний.</p> <p>Обозначение места (наречия). Обозначение материала (несогласованные определения).</p> <p>Глаголы со значением «помещения, положения» в пространстве (НСВ/СВ), глагольное управление.</p>	СЗ

Раздел 4. В городе	Употребление глаголов движения в переносном значении. Образование отглагольных существительных. Конструкции «что – что». Конструкции: <i>что</i> лежит в основе <i>чего</i> , <i>что</i> является основой <u>чего</u> ; <i>что</i> составляет основу <i>чего</i> . Выражение значения взаимосвязанности (одновременности) двух процессов, явлений: с увеличением <i>чего</i> , при увеличении <i>чего</i> , по мере увеличения <i>чего</i> .	СЗ
СЕМЕСТР 3		
Раздел 5 Биография, профессия, карьера	Выражение определительных отношений в простом и сложном предложении (согласованные и несогласованные определения). Употребление возвратных глаголов в разных значениях. Образование и употребление действительных причастий настоящего и прошедшего времени. Трансформация предложений с причастными оборотами в сложные предложения с определительными отношениями.	СЗ
Раздел 6. Профессия – цифровой филолог	Особенности склонения имён и фамилий в русском языке. Прилагательные и существительные, обозначающие национальность. Местоимения с суффиксами –то, –либо, –нибудь и приставкой кое-. Глаголы со значением длительно-прерывистого действия. Выражение условия в сложном предложении: выражение реального условия (если..., то...); выражение нереального условия (если бы..., то...бы...; если бы не..., то не ...бы). Словообразование префиксальное и суффиксальное (закрепление). Образование сложных слов. Вводные слова и предложения (особенности употребления в речи).	СЗ
СЕМЕСТР 4		
Раздел 7 Туризм	Обозначение места/местонахождения (пространства) в простом предложении. Выражение цели в простом и сложном предложениях. Выражение связи между однородными явлениями (не только, но и...; как..., так и ...). Выражение значения обусловленности. Употребление причастий (повторение). Отработка специализированных словосочетаний. Выражение причинно-следственных отношений. Несогласованные определения со значением принадлежности, отношения между предметами, лицами, качественной характеристики лица или предмета, признака лица, предмета, наличия/отсутствия	СЗ

	качества. Выражение целевых, условных, уступительных отношений.	
Раздел 8. Личность и общество	Выражение значения сопоставления двух понятий: <i>чем..., тем...</i> Выражение значения сравнения объектов: сравнительная степень прилагательных. Выражение значения противопоставления двух процессов, явлений <i>если..., то...</i> Выражение значения меры и степени в сложном предложении: средства выражения: <i>так..., что...; такой..., что...; до такой степени..., что...; до того..., что...; настолько..., не настолько..., чтобы + инф.; столько..., сколько...</i> Выражение уступительных отношений в простом предложении: <i>несмотря на что, вопреки чему, независимо от чего.</i>	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал Microsoft Azure, доступ к интернету, ЭИОС РУДН, базам данных, информационно-справочных и поисковых систем, доска (мел или маркеры в зависимости от качества доски) и/или флипчарт и маркерами
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
	промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал Microsoft Azure, доступ к интернету, ЭИОС РУДН, базам данных, информационно-справочных и поисковых систем, доска (мел или маркеры в зависимости от качества доски) и/или флипчарт и маркерами
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал Microsoft Azure, доступ к интернету, ЭИОС РУДН, базам данных, информационно-справочных и поисковых систем, доска (мел или маркеры в зависимости от качества доски) и/или флипчарт и маркерами

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

Основная литература

1. Хавронова С.А., Широноская А.И. Русский язык в упражнениях. Учебное пособие. М.: Русский язык. Курсы, 2011. – 384 с.
2. Ласкарева Е.Р. Чистая грамматика. СПб: Златоуст, 2012
3. Анипкина Л.Н., Романова Т.Ю., Щенникова Н.В., Клепач Е.В. Выражение временных отношений в русском языке. Пособие-справочник для студентов- иностранцев. - М.: РУДН. 2011. - 111 с.

4. Анипкина Л.Н., Полякова Е.В., Романова Т.Ю., Щенникова Н.В. Выражение меры степени, условия и цели в русском языке. Пособие-справочник для студентов- иностранцев. - М.: РУДН. 2013. - 105 с.
5. Анипкина Л.Н., Романова Т.Ю., Щенникова Н.В., Полякова Е.В. Выражение пространственных отношений в русском языке. Пособие-справочник для студентов иностранцев. - М.: РУДН. 2013. - 124 с.
6. Анипкина Л.Н., Романова Т.Ю. Выражение определительных и обстоятельственных значений в русском языке. Пособие-справочник для студентов иностранцев. - М.: РУДН. 2013. - 128 с.
7. Иванова И.С., Карамышева Л.М., Куприянова Т.Ф., Мирошникова М.Г. Русский язык. Синтаксис. Учебное пособие для иностранцев. – 2-е изд., стереотип. – М.: Рус.яз. Курсы. 1999. - 152 с.
8. Котова В Д. Учебник русского языка для иностранных студентов гуманитарного профиля. М., Изд-во РУДН, 2004 г. — 320 с.
9. Лариохина Н.М. Практический курс русского языка для иностранных учащихся. М., 1997. - 216 с.
10. Родникова Ж.Л. Корректировочный курс по грамматике русского языка. М.: Изд-во РУДН, 2003. - 298 с.
11. Скворцова Г.Л. Употребление видов глагола в русском языке. - М., 2000. - 136 с.

Дополнительная литература:

1. Шкатулка. Книга для чтения (англ.) под ред. Чубаровой М.: Русский язык. Курсы, 2010
2. Курлова И.В. Приключения иностранцев в России. М.: Русский язык. Курсы, 2009
3. Кузьмина Н.В. Русская грамматика в таблицах. М.: Наука, 2012

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Презентационные материалы по дисциплине «Русский язык как иностранный»

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практический курс русского языка» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**Заведующий кафедрой
русского языка № 1
Института русского языка**

Должность, БУП



Подпись

Брагина М.А.

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:
Директор Института русского
языка**

Наименование БУП



Подпись

Должилова А.В.

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:
Заведующий кафедрой
русского языка № 1
Института русского языка**

Должность, БУП



Подпись

Брагина М.А.

Фамилия И.О.